Coordination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Finances, le 25 août 1959, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 22 septembre 1937 d'exécution des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus", a donné le 7 septembre 1959 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 25e augustus 1959 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 september 1937 houdende uitvoering van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen", heeft de 7e september 1959 het volgend advies gegeven :

Le premier alinéa du préambule du projet cite trois articles des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus. Il devrait, en outre, mentionner l'article 39, alinéa 2, de ces mêmes lois, qui sert de fondement légal à l'article 2 du projet, en tant que celui-ci prévoit l'obligation pour les employeurs de retenir à la source et de verser au Trésor l'impôt complémentaire personnel dû par leurs salariés.

En outre, les deux premiers alinéas du préambule pourraient être rédigés plus simplement. La rédaction suivante est proposée :

"Vu les lois relatives aux impôts sur les revenus, coordonnées le 15 janvier 1948, modifiées notamment par les lois des 8 mars 1951 et 13 juillet 1959, spécialement les articles 29, § 1erbis, 31, 39, alinéa 2, et 70;

Vu l'arrêté royal du 22 septembre 1937 pris en exécution des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, notamment l'article 14, modifié par l'arrêté royal du 20 mars 1951;".

\+

\+ \+

La rédaction des nouveaux articles 14 et 15bis introduits dans l'arrêté royal du 22 septembre 1937 par les articles 2 et 3 du projet, pourrait être allégée et s'inspirer plus fidèlement du texte des lois coordonnées. Le Conseil d'Etat propose de rédiger ces articles ainsi qu'il suit :

.../...

"Article 14.-

Les personnes physiques ou juridiques, les sociétés sans personnification civile et les associations de fait ou communautés sont tenues de verser au Trésor la taxe professionnelle et l'impôt complémentaire personnel dus à la source sur :

1° les rémunérations, pensions, rentes, capitaux, valeurs de rachat ou autres sommes, visés aux articles 25, § 1er, 2°, et 29, §§ 1er et 2, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, qu'elles payent ou attribuent en Belgique, à titre de débiteurs ou de dépositaires;

2° les rémunérations constituées totalement ou principalement de pourboires payés directement par la clientèle aux personnes liées envers elles par un contrat de louage de services.

Article 15bis.-

En ce qui concerne les travailleurs dont la rémunération est totalement ou principalement constituée par des pourboires payés par la clientèle, l'impôt dû à la source est calculé sur base des rémunérations forfaitaires visées à l'article 13bis.

Toutefois, dans les établissements où les prix payés par la clientèle comprennent un pourcentage de service remplaçant le pourboire, l'impôt est calculé sur les sommes effectivement perçues par ces travailleurs, pour autant que ces sommes soient supérieures aux rémunérations forfaitaires visées à l'article 13bis.

.../...

Les cotisations de sécurité sociale supportées par les travailleurs intéressés sont préalablement déduites du montant des rémunérations forfaitaires ou réelles servant de base au calcul de l'impôt".

\+

\+ \+

L'article 4 du projet introduit un article 102 dans l'arrêté royal du 22 septembre 1937. La rédaction du texte français de l'alinéa 2 de cet article 102 prête à confusion. On pourrait croire que la garantie doit couvrir non seulement le double de l'impôt annuel, mais aussi le double des accroissements et frais de poursuite.

Telle n'étant pas l'intention du Gouvernement, le Conseil d'Etat propose la rédaction suivante :

"Toutefois, il suffit que la garantie ou la caution couvre le paiement d'une somme double du montant de l'imposition présumée d'une année et, en outre, le recouvrement ... (la suite comme au projet) ... ".

\+

\+ \+

.../...

Le même article 102 prendra, dans l'arrêté royal du 22 septembre 1937, la place d'un article antérieurement abrogé qui figurait sous l'intitulé :

"VI. Frais de perception"
(article 75 des lois coordonnées).

Or, l'article 102 doit accompagner les articles 93 à 101 qui constituent le titre V : "Garanties réelles et cautions personnelles".

Pour conserver la bonne ordonnance de l'arrêté royal de 1937, il conviendrait d'abroger l'intitulé du titre VI. On pourrait profiter de l'occasion pour abroger les intitulés du titre VII ,qui sont également devenus sans objet par suite de l'abrogation des articles que cette section contenait.

En conséquence, le Conseil d'Etat propose d'ajouter au projet un article rédigé comme suit :

"Article 5.-

Les titres VI et VII, A et B, du même arrêté royal sont abrogés".

Si cette proposition est admise, l'article 5 du projet deviendrait l'article 6.

Het ontwerp vermeldt in het eerste lid van de aanhef drie artikelen van de gecoördineerde wetten betreffende de inkomstenbelastingen. Het zou ook moeten verwijzen naar artikel 39, tweede lid, rechtsgrond van artikel 2 van het ontwerp inzover dit de werkgevers verplicht de door hun werknemers verschuldigde aanvullende personele belasting aan de bron af te houden en in de Schatkist te storten.

Bovendien kunnen het eerste en het tweede lid van de aanhef eenvoudiger als volgt worden gesteld :

"Gelet op de gecoördineerde wetten betreffende de inkomstenbelastingen van 15 januari 1948, gewijzigd inzonderheid bij de wetten van 8 maart 1951 en 13 juli 1959, meer bepaald op de artikelen 29, § 1bis, 31, 39, tweede lid, en 70;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 september 1937 vastgesteld ter uitvoering van de gecoördineerde wetten betreffende de inkomstenbelastingen, inzonderheid op artikel 14, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 maart 1951;".

\+

\+ \+

In de tekst van de nieuwe artikelen 14 en 15bis, die door de artikelen 2 en 3 van het ontwerp in het koninklijk besluit van 22 september 1937 worden ingevoegd, kan worden gesnoeid; ook zou hij dichter bij de tekst van de gecoördineerde wetten kunnen blijven. Voorgesteld wordt, deze artikelen als volgt te lezen :

.../...

"Artikel 14.-

Natuurlijke personen of rechtspersonen, maatschappijen zonder rechtspersoonlijkheid en feitelijke verenigingen of gemeenschappen zijn gehouden,in de Schatkist te storten de bedrijfsbelasting en de aanvullende personele belasting aan de bron verschuldigd op :

1° de in de artikelen 25, § 1, 2°, en 29, §§ 1 en 2, van de gecoördineerde wetten betreffende de inkomstenbelastingen bedoelde bezoldigingen, pensioenen, renten, kapitalen, afkoopwaarden en andere bedragen welke zij, als schuldenaars of bewaarders, in België uitbetalen of toekennen;

2° de bezoldigingen die volledig of hoofdzakelijk bestaan uit fooien door de klanten rechtstreeks betaald aan degenen die door een arbeidsovereenkomst tegenover hen gebonden zijn .

Artikel 15bis.

Voor de werknemers wier bezoldiging volledig of hoofdzakelijk uit rechtstreeks door de klanten betaalde fooien bestaat, wordt de aan de bron verschuldigde belasting berekend op basis van de in artikel 13bis bedoelde forfaitaire bezoldigingen.

In inrichtingen waarin de door de klanten betaalde prijs een percentage voor de dienst is begrepen dat de fooi vervangt, wordt de belasting evenwel berekend op de door die werknemers werkelijk ontvangen bedragen, voor zover zij de in artikel 13bis bedoelde forfaitaire bezoldigingen overschrijden.

.../...

De door de betrokken werknemers gedragen bijdragen voor sociale zekerheid worden vooraf afgetrokken van het bedrag der forfaitaire of werkelijke bezoldigingen waarop de belasting wordt berekend".

\+

\+ +

Artikel 4 van het ontwerp voegt in het koninklijk besluit van 22 september 1937 een artikel 102 in. De redactie van de Franse tekst van het tweede lid van dit artikel 102 kan verwarring stichten. Men zou kunnen denken dat de zekerheid niet alleen het dubbel van de jaarlijkse belasting, maar ook het dubbel van de verhogingen en van de vervolgingskosten moet dekken.

Aangezien dit niet de bedoeling is van de Regering wordt voorgesteld het artikel als volgt te lezen :

"Het volstaat echter dat de zekerheid of de borgstelling de betaling dekt van een som van tweemaal het bedrag van de vermoedelijke aanslag voor een jaar en, bovendien, de invordering van ... (voorts zoals in het ontwerp) ...".

\+

\+ +

.../...

Hetzelfde artikel 102 zal in het koninklijk besluit van 22 september 1937 de plaats innemen van een vroeger opgeheven artikel dat onder het opschrift stond :

"VI. Inningskosten"
(artikel 75 van de samengeschakelde wetten).

Artikel 102 moet echter samengaan met de artikelen 93 tot 101, die titel V vormen, met als opschrift : "Zakelijke zekerheid en persoonlijke borgstelling".

Om de goede schikking van het koninklijk besluit van 1937 te behouden, zou het opschrift van titel VI moeten vervallen. De gelegenheid zou te baat kunnen worden genomen om de opschriften van titel VII op te heffen, nu ze overbodig zijn geworden na de opheffing van de artikelen waaruit die afdeling bestond.

De Raad van State stelt derhalve voor aan het ontwerp een artikel toe te voegen, als volgt :

"Artikel 5.-

Titels VI en VII, A en B, van hetzelfde koninklijk besluit worden opgeheven".

Wordt op dit voorstel ingegaan, dan wordt artikel 5 van het ontwerp artikel 6.

---

a chambre était composée de

essieurs : A. VRANCKX, conseiller d'Etat, président,
e Heren : raadsheer van State, voorzitter,

L. MOUREAU, conseillers d'Etat,
G. VAN BUNNEN, raadsheren van State,

L. FREDERICQ, assesseurs de la section de législation,
P. COART-FRESART, bijzitters van de afdeling wetgeving,

adame : J. DE KOSTER, greffier adjoint, greffier.
evrouw : adjunct-griffier, griffier.

De kamer was samengesteld uit

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.G.PIQUET, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) J. DE KOSTER. (s) A. VRANCKX.